

Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** ► **M2** DIRETTIVA 2005/35/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Settembru 2005

dwar l-infurzar ta' standards internazzjonali dwar it-tniġġis mill-vapuri u dwar l-introduzzjoni ta' penali amministrattivi għal reati ta' tniġġis ◀

► **C2** (Test b' rilevanza għaż-ŻEE) ◀

(ĠU L 255, 30.9.2005, p. 11)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► M1	Direttiva 2009/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009	L 280	52	27.10.2009
► M2	Direttiva (UE) 2024/3101 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2024	L 3101	1	16.12.2024

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 33, 4.2.2006, p. 87 (2005/35/KE)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 105, 13.4.2006, p. 65 (2005/35/KE)

▼ B▼ M2**DIRETTIVA 2005/35/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW
U TAL-KUNSILL****tas-7 ta' Settembru 2005****dwar l-infurzar ta' standards internazzjonali dwar it-tniġġis
mill-vapuri u dwar l-introduzzjoni ta' penali amministrattivi għal
reati ta' tniġġis**▼ C2**(Test b' rilevanza għaż-ŻEE)**▼ M2*Artikolu 1***Skop**

1. L-iskop ta' din id-Direttiva huwa li tinkorpora fil-liġi tal-Unjoni standards internazzjonali dwar it-tniġġis mill-vapuri u li tiżgura li kwalunkwe kumpanija jew persuna ġuridika jew fiżika responsabbli oħra għall-iskariku illegali ta' sustanzi niġġiesa tkun soġġetta għal penali amministrattivi effettivi, proporzjonati u dissuażivi sabiex tittejjeb is-sikurezza marittima u tissaħħaħ il-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar mit-tniġġis mill-vapuri.

2. Din id-Direttiva ma timpedix lill-Istati Membri milli jieħdu miżuri aktar stretti f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u internazzjonali, billi jipprevedu penali amministrattivi jew kriminali f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom.

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “Marpol 73/78” tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1973 għall-prevenzjoni tat-tniġġis mill-Vapuri, inklużi l-Protokollu tagħha tal-1978 u l-1997, fil-verżjoni aġġornata tagħha;
- (2) “sustanzi niġġiesa” tfisser sustanzi soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness I (żejt), l-Anness II (sustanzi likwidi noċivi bl-ingrossa), l-Anness III (sustanzi ta' ħsara li jingarru bil-baħar f'forma imballata), l-Anness IV (drenaġġ mill-vapuri) u l-Anness V (żibel mill-vapuri) mill-Marpol 73/78 u residwu tas-Sistema ta' Tindif tal-Gass tal-Egżost;
- (3) “residwu tas-Sistema ta' Tindif tal-Gass tal-Egżost” tfisser kwalunkwe materjal li jitneħħa mill-ilma tal-ħasil jew mill-ilma tal-iskariki permezz ta' sistema ta' trattament jew ilma skarikat li ma jissodisfax il-kriterju tal-iskariku, jew materjal ieħor ta' residwu li jitneħħa mis-sistemi tat-tindif tal-gass tal-egżost (EGCS) b'rizultat tat-thaddim ta' metodu ta' konformità għat-tnaqqis tal-emissjonijiet, definit fir-Regolament 4 tal-Anness VI tal-Marpol 73/78, użat bħala alternattiva, f'termini ta' tnaqqis tal-emissjonijiet, għall-istandards stabbiliti fir-Regolament 14 tal-Anness VI tal-Marpol 73/78, filwaqt li jitqiesu l-linji gwida żviluppati mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO);
- (4) “skariku” tfisser kwalunkwe skariku kkawżat bi kwalunkwe mod minn vapur, kif imsemmi fl-Artikolu 2 tal-Marpol 73/78;

▼ M2

- (5) “vapur” tfisser bastiment marittimu, irrispettivament mill-bandiera tiegħu, ta’ kwalunkwe xorta, li jopera fl-ambjent tal-baħar u għandu jinkludi aliskafi, vetturi bl-imħadda tal-arja, sommergibbli u opri tal-baħar li jżommu fil-wiċċ;
- (6) “persuna ġuridika” tfisser kwalunkwe entità legali li għandha tali status skont il-liġi nazzjonali applikabbli, barra minn Stati nnifishom, korpi pubbliċi fl-eżerċizzju tal-awtorità tal-Istat jew organizzazzjonijiet internazzjonali pubbliċi;
- (7) “kumpanija” tfisser is-sid ta’ vapur jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra, bħall-manigġer jew il-bareboat charterer, li jkunu assumu r-responsabbiltà għall-operat tal-vapur minn sid il-vapur.

▼ B*L-Artikolu 3***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva għandha tapplika, bi qbil mal-liġi internazzjonali, għal rimi ta' sustanzi li jniġġżu:

- (a) fl-ilmijiet interni, inklużi portijiet, ta' Stat Membru, sakemm ir-regim Marpol huwa applikabbli;
- (b) fil-baħar territorjali ta' Stat Membru;
- (ċ) fl-istretti użati għan-navigazzjoni internazzjonali li huma suġġetti għar-regim ta' passaġġ bi transitu, kif stipulat fil-Parti III, sezzjoni 2, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, sakemm Stat Membru jeżerċita ġurisdizzjoni fuq tali stretti;
- (d) fiż-żona esklussiva ekonomika jew zona ekwivalenti ta' Stat Membru, stabbilita skond il-liġi internazzjonali; u
- (e) bejn sema u ilma.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika għal rimi ta' sustanzi li jniġġżu minn kwalunkwe vapur, irrispettivament mill-bandiera tiegħu, bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe vapur tal-gwerra, awżiljari navali jew vapur ta' propjetà ta' jew imħaddem minn Stat u għal dak il-ħin użat biss fuq servizz mhux kummerċjali tal-gvern.

▼ M2*Artikolu 4***Ksur u eċċezzjonijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-iskariki ta' sustanzi niġġiesa fi kwalunkwe waħda miż-żoni stabbiliti fl-Artikolu 3(1) jitqiesu bħala ksur, sakemm:

- (a) għal sustanzi niġġiesa soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness I tal-Marpol 73/78, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I, Regolamenti 15, 34, 4.1, 4.2 jew 4.3 tal-Marpol 73/78 u t-taqsimi 1.1.1 tal-parti II-A tal-Kodiċi Internazzjonali għall-Vapuri li Joperaw f'Ilmijiet Polari (“Kodiċi Polari”);

▼ **M2**

- (b) għal sustanzi niġġiesa soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness II tal-Marpol 73/78, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II Regolamenti 13, 3.1.1, 3.1.2 jew 3.1.3 tal-Marpol 73/78 u t-taqsima 2.1 tal-parti II-A tal-Kodiċi Polari;
- (c) għal sustanzi niġġiesa soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness III tal-Marpol 73/78, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness III Regolament 8.1 tal-Marpol 73/78;
- (d) għal sustanzi niġġiesa soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness IV tal-Marpol 73/78, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness IV Regolamenti 3, 11.1 u 11.3 tal-Marpol 73/78 u t-taqsima 4.2 tal-parti II-A tal-Kodiċi Polari;
- (e) għal sustanzi niġġiesa soġġetti għar-regolamentazzjoni mill-Anness V tal-Marpol 73/78, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness V Regolamenti 4.1, 4.2, 5, 6.1, 6.2 u 7 tal-Marpol 73/78 u t-taqsima 5.2 tal-parti II-A tal-Kodiċi Polari; u
- (f) għar-residwu tas-Sistema ta' Tindif tal-Gass tal-Egżost, dawk l-iskariki jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness VI Regolamenti 4, 14.1, 14.4, 14.6, 3.1.1 u 3.1.2 tal-Marpol 73/78, filwaqt li jqisu l-Linji Gwida żviluppati mill-IMO, inkluża r-Riżoluzzjoni MEPC.340(77) fil-verżjoni aġġornata tagħha.

2. Kull Stat Membru għandu jiehli l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżgura li kwalunkwe kumpanija, jew persuna ġuridika jew fiżika oħra li tkun wettqet xi ksur skont it-tifsira tal-paragrafu 1 tinżamm responsabbli għalih.

Artikolu 6

Miżuri ta' infurzar fir-rigward ta' vapuri f'port ta' Stat Membru

1. Jekk irregolaritajiet jew informazzjoni jagħtu lok għal suspett li vapur li qiegħed volontarjament f'port jew f'terminal 'il barra mix-xatt ta' Stat Membru kien involut jew hu involut fl-iskariku ta' sustanzi niġġiesa fiż-żoni msemmija fl-Artikolu 3(1), dak l-Istat Membru għandu jiżgura li titwettaq spezzjoni xierqa jew azzjoni oħra xierqa, li tiegħu kont tal-linji gwida rilevanti adottati mill-IMO, f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru.
2. Meta l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tiżvela fatti li jistgħu jindikaw ksur skont it-tifsira tal-Artikolu 4, l-Istat Membru kkonċernat għandu japplika d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. L-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru u tal-Istat tal-bandiera għandhom jiġu infurmati.
3. Lista indikattiva ta' irregolaritajiet jew informazzjoni li għandha titqies fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu hija pprovduta fl-Anness I ta' din id-Direttiva.

▼ B*L-Artikolu 7***Miżuri ta' infurzar minn Stati mal-kosta fir-rigward ta' vapuri fi transitu**

1. Jekk ir-rimi suspettat ta' sustanzi li jniġġżu jsehh fiż-żoni msemmija fl-Artikolu 3(1)(b), (ċ), (d) jew (e) u l-vapur li hu suspettat bir-rimi ma jidholx f'port ta' l-Istat Membru li għandu l-informazzjoni li tikkonċerna r-rimi suspettat, għandu japplika s-segwenti:

(a) Jekk il-port ta' waqfien suċċessiv tal-vapur huwa fi Stat Membru ieħor, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkoperaw mill-qrib fl-ispezzjoni msemmija fl-Artikolu 6(1) u fit-tehid tad-deċiżjoni dwar il-miżuri xierqa li għandhom jittiehdu fir-rigward ta' tali rimi;

(b) Jekk il-port ta' waqfien suċċessiv tal-vapur huwa port ta' Stat li hu barra mill-Komunità, l-Istat Membru għandu jiehu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura li l-port ta' waqfien suċċessiv tal-vapur hu infurmat dwar ir-rimi suspettuż u għandu jitlob lill-Istat tal-port ta' waqfien suċċessiv biex jiehu l-miżuri xierqa fir-rigward ta' tali rimi.

2. Fejn hemm evidenza ċara u oġġettiva li vapur li qed ibahħar fiż-żoni msemmija fl-Artikolu 3(1) (b) jew (d) ikkometta, fiż-żona msemmija fl-Artikolu 3(1) d), ksur li rriżulta f'rimi li kkawża ħsara kbira jew theddida ta' ħsara kbira lill-kosta jew lil interessi relatati ta' l-Istat Membru kkonċernat, jew lil kwalunkwe riżorsi taż-żoni msemmija fl-Artikolu 3(1) (b) jew (d), dak l-Istat għandu, mingħajr ħsara għall-Parti XII, Sezzjoni 7 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, u bil-kundizzjoni li l-evidenza hekk tiġġustifika, jissottometti l-kwistjoni lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu bil-għan li jiġu istitwiti proċedimenti, inkluż id-detenzjoni tal-vapur, skond il-liġi nazzjonali tiegħu.

3. Fi kwalunkwe każ, l-awtoritajiet ta' l-Istat tal-bandiera għandhom jiġu nfurmati.

▼ M2*Artikolu 8***Penali amministrattivi**

1. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont id-Direttiva (UE) 2024/1203 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistema ta' penali amministrattivi skont it-tifsira tas-sistema legali nazzjonali tagħhom għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva u għandhom jiżguraw li dawn jiġu applikati. Il-penali amministrattivi previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-penali amministrattivi introdotti fit-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva jinkludu multi li jiġu imposti fuq il-kumpanija miżmuma responsabbli għall-ksur.

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2024/1203 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' April 2024 dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali u li tissostitwixxi d-Direttivi 2008/99/KE u 2009/123/KE (ĠU L, 2024/1203, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1203/oj>).

▼ **M2**

3. Meta s-sistema legali tal-Istat Membru ma tippredix penali amministrattivi, dan l-Artikolu jista' jiġi applikat b'tali mod li l-penali, inkluż il-multi msemmija fil-paragrafu 2, jinbdeu mill-awtorità kompetenti u jiġu imposti minn qراطي nazzjonali kompetenti, filwaqt li jiġi żgurat li dawk ir-rimedji legali jkunu effettivi u jkollhom effett ekwivalenti għal multi amministrattivi imposti minn awtoritajiet kompetenti. Fi kwalunkwe każ, il-penali imposti f'konformità ma' dan il-paragrafu għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u diss-ważivi u jiġu applikati f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sas-6 ta' Lulju 2027 id-dispożizzjonijiet tal-liġijiet tagħhom li jadottaw skont dan il-paragrafu u, mingħajr dewmien, kwalunkwe emenda sussegwenti, jew emenda li taffettwa, dawk il-liġijiet.

*Artikolu 8d***Applikazzjoni effettiva tal-penali**

1. Sabiex jiżguraw li l-penali huma effettivi, proporzjonati u diss-ważivi, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jiddeterminaw u japplikaw it-tip u l-livell ta' penali amministrattiva lil kumpanija jew persuna ġuridika jew fiżika oħra misjuba mill-awtoritajiet kompetenti li tkun responsabbli, f'konformità mal-Artikolu 8, għal ksur skont it-tifsira tal-Artikolu 4, l-awtoritajiet kompetenti jqisu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tal-ksur, b'mod partikolari:

- (a) in-natura, is-serjetà u d-dewmien tal-iskariku;
- (b) il-grad ta' ħtija jew tort tal-persuna responsabbli, skont it-tifsira tas-sistema legali tal-Istat Membru kkonċernat;
- (c) il-ħsara kkawżata mill-iskariku lill-ambjent jew lis-saħħa tal-bniedem, inkluż, meta rilevanti, l-impatt tiegħu fuq is-sajd, it-turiżmu u l-komunitajiet kostali;
- (d) il-kapaċità finanzjarja tal-kumpanija jew ta' persuna ġuridika jew fiżika oħra responsabbli;
- (e) il-benefiċċji ekonomiċi ġġenerati jew mistennija li jiġu ġġenerati għall-kumpanija jew għall-persuna ġuridika jew fiżika responsabbli mill-ksur, meta applikabbli;
- (f) mizuri meħuda mill-kumpanija jew mill-persuna ġuridika jew fiżika responsabbli għall-prevenzjoni tal-iskariku jew għall-mitigazzjoni tal-impatt tiegħu;
- (g) il-livell ta' kooperazzjoni tal-kumpanija jew ta' persuna ġuridika jew fiżika responsabbli għall-ksur mal-awtorità kompetenti, inkluża kwalunkwe azzjoni li għandha l-għan li tevita jew tfixxkel spezzjoni xierqa jew investigazzjoni oħra minn awtorità kompetenti; u
- (h) kwalunkwe ksur precedenti ta' tniġġis ikkawżat mill-vapuri mill-kumpanija jew minn persuna ġuridika jew fiżika oħra responsabbli.

▼ **M2**

2. L-Istati Membri ma għandhomx jistabbilixxu jew japplikaw penali amministrattivi għal ksur skont din id-Direttiva f'livell li jkun baxx wisq biex tiġi żgurata l-effettività, il-proporzjonalità u n-natura dissuażiva ta' dawk il-penali.

▼ **B***L-Artikolu 9***L-osservanza tal-liġi internazzjonali**

L-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva minghajr l-ebda diskriminazzjoni fil-forma jew fil-fatt kontra vapuri barranin u bi qbil mal-liġi internazzjonali applikabbli, inkluż is-Sezzjoni 7 tal-Parti XII tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, u għandhom jgħarrfu fil-pront l-Istat tal-bandiera tal-vapur u kwalunkwe Stat ieħor ikkonċernat bil-miżuri meħuda skond din id-Direttiva.

▼ **M2***Artikolu 10***Skambju ta' informazzjoni u esperjenza**

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri u l-Kummissjoni, bl-għajjnuna tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA), għandhom jikkooperaw fl-iskambju ta' informazzjoni, filwaqt li jibnu fuq is-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima stabbilita fl-Artikolu 22a(3) u fl-Anness III tad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ (SafeSeaNet), sabiex:

- (a) itejbu l-informazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari kif previst mis-servizz Ewropew għall-individwazzjoni tat-tniġġis ibbażat fuq is-satelliti stabbilit minn din id-Direttiva (CleanSeaNet) u minn mekkaniżmi oħra rilevanti ta' rapportar, bil-hsieb li jiġu żviluppati metodi affidabbli tal-intraċċar ta' sustanzi niġġiesa fil-baħar;
- (b) jiżviluppaw u jimplimentaw sistema xierqa ta' kontroll u monitoraġġ, li tintegra l-informazzjoni pprovduta f'konformità mal-paragrafu (a) mal-informazzjoni magħmula disponibbli mill-Kummissjoni lill-Istati Membri f'SafeSeaNet, THETIS-EU u f'bażijiet tad-data u għodod ta' informazzjoni oħra tal-Unjoni, sabiex jiġu ffaċilitati l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ ta' vapuri li jiskarikaw sustanzi niġġiesa, bil-hsieb li jiġu ottimizzati l-azzjonijiet ta' infurzar imwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali;
- (c) jagħmlu l-aħjar użu mill-informazzjoni pprovduta f'konformità mal-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu, kif ukoll l-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri skont l-Artikolu 10a, bil-hsieb li jiffaċilitaw l-aċċess għal u l-iskambju ta' tali informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u mal-awtoritajiet ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni; u

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

▼ **M2**

(d) sas-6 ta' Lulju 2030, jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti janalizzaw b'mod diġitali l-allerti kollha ta' fiduċja għolja u jindikaw jekk jivverifikawx jew le dawk l-allerti ta' fiduċja għolja mibgħuta minn CleanSeaNet kull sena, filwaqt li jistinkaw biex jivverifikaw mill-inqas 25 % ta' dawk l-allerti ta' fiduċja għolja, fejn "jivverifikaw" tfisser kwalunkwe azzjoni ta' segwitu mill-awtoritajiet kompetenti ta' allert mibgħut minn CleanSeaNet biex jiddeterminaw jekk l-allert inkwistjoni jikkorrispondix għal skariku illegali. Jekk Stat Membru ma jivverifikax allert, jenhtieg li jindika r-raġunijiet għaliex ma għamilx dan.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar inċidenti kbar ta' tniġġis ikkawżat mill-vapuri tinxtered lill-komunitajiet tas-sajd u kostali kkonċernati fil-ħin.

3. Il-Kummissjoni għandha tipprevedi l-organizzazzjoni ta' skambju ta' esperjenzi bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-esperti tal-Istati Membri, inklużi dawk mis-settur privat, mis-soċjetà ċivili u mit-trade unions, dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva madwar l-Unjoni, bil-ħsieb li jiġu stabbiliti Prattiki u linji gwida komuni dwar l-infurzar ta' din id-Direttiva.

4. Il-Kummissjoni għandha tipprevedi l-organizzazzjoni ta' skambju ta' esperjenzi u l-aħjar Prattiki bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri dwar kif jiġu żgurati determinazzjoni u applikazzjoni effettivi tal-penali. Abbazi ta' dak l-iskambju ta' informazzjoni, il-Kummissjoni tista' tippromponi linji gwida, inkluż dwar tipi ta' sustanzi niġġiesa u oqsma sensittivi ta' tħassib.

*Artikolu 10a***Rapportar**

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi għodda elettronika ta' rapportar, għall-iskopijiet tal-gbir u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tas-sistema ta' infurzar prevista minn din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni li ġejja relatata mal-azzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom tiġi rrapportata permezz tal-għodda elettronika ta' rapportar imsemmija fil-paragrafu 1:

(a) informazzjoni relatata mas-segwitu mill-awtoritajiet kompetenti ta' allert mibgħut minn CleanSeaNet jew ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' segwitu ta' tali allert, malajr kemm jista' jkun wara li jitlestew l-attivitajiet ta' segwitu jew tittiehed deċiżjoni li ma jkunx hemm segwitu;

(b) informazzjoni relatata mal-ispezzjonijiet jew azzjonijiet xierqa ohra mwettqa f'konformità mal-Artikolu 6, malajr kemm jista' jkun wara li jitlestew l-ispezzjoni jew azzjonijiet xierqa ohra;

▼ **M2**

(c) informazzjoni relatata mal-azzjonijiet imwettqa f'konformità mal-Artikolu 7, malajr kemm jista' jkun wara li jitlestew tali azzjonijiet; u

(d) informazzjoni relatata mal-penali imposti f'konformità ma' din id-Direttiva, ladarba jiġu konklużi l-proċedimenti amministrattivi u, meta applikabbli, dawk legali, mingħajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena għall-penali imposti matul is-sena kalendarja preċedenti. Sa fejn l-informazzjoni relatata mal-penali tinkludi *data* personali, tali informazzjoni għandha tiġi anonimizzata.

3. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċedura għar-rapportar tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż l-ispeċifikazzjoni tat-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi rrapportata. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet li jkollhom aċċess għall-ghodda elettronika ta' rapportar imsemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 10b***Tahriġ**

Il-Kummissjoni għandha, bl-għajjnuna tal-EMSA u f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, tiffacilita l-iżvilupp tal-kapaċitajiet tal-Istati Membri billi tipprovi, kif xieraq, tahrġ lill-awtoritajiet responsabbli għall-identifikazzjoni u l-verifika ta' ksur skont il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u l-infurzar ta' pjeni jew kwalunkwe miżura oħra li tirriżulta minn tali ksur.

*Artikolu 10c***Pubblikazzjoni ta' informazzjoni**

1. Abbażi tal-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 10a, il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku harsa ġenerali aġġornata regolarment madwar l-Unjoni dwar l-implimentazzjoni u l-infurzar ta' din id-Direttiva, abbażi tal-konklużjoni tal-proċedimenti amministrattivi u legali, meta applikabbli. Sa fejn l-informazzjoni relatata mal-penali tinkludi *data* personali jew informazzjoni kummerċjalment sensittiva, tali informazzjoni għandha tiġi anonimizzata. Dik il-harsa ġenerali għandha tinkludi l-informazzjoni elenkata fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

2. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, il-Kummissjoni għandha tiegħu miżuri xierqa biex tippoteġi l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26).

▼ **M2***Artikolu 10d***Protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw skariki illegali potenzjali u protezzjoni tad-data personali tagħhom**

1. Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa, tagħmel aċċessibbli u żżomm kanal ta' rapportar estern online kunfidenzjali biex tirċievi rapporti, skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2019/1937 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, dwar ksur potenzjali ta' din id-Direttiva u għandha tgħaddi tali rapporti lill-Istati Membri kkonċernati.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jirċievu rapporti ta' ksur ta' din id-Direttiva, sottomessi permezz tal-kanal imsemmi fil-paragrafu 1, jinvestigaw, jaġixxu meta xieraq, jipprovdu feedback f'waqtu, u segwitu dwar dawk ir-rapporti f'konformità mad-Direttiva (UE) 2019/1937.

3. Il-Kummissjoni tista', skont l-Artikolu 25(1), il-punti (c) u (h), tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u skont l-Artikolu 25(2) tiegħu, tillimita l-applikazzjoni tal-Artikoli 4, 14 sa 22, 35 u 36 ta' dak ir-Regolament għas-suġġetti tad-data li huma l-oġġetti ta' jew li huma msemmija fir-rapport ipprezentat permezz tal-kanal imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li mhum iex is-suġġetti tad-data li jissottomettu dan ir-rapport. Dik ir-restrizzjoni tista' tapplika biss għat-tul ta' żmien meħtieġ għall-investigazzjoni tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

*Artikolu 12a***Evalwazzjoni u rieżami**

1. Sas-6 ta' Lulju 2032, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni ta' din id-Direttiva. Dik l-evalwazzjoni għandha tkun ibbażata fuq mill-inqas dan li ġej:

- (a) l-esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva;
- (b) l-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri skont l-Artikolu 10a u l-harsa ġenerali lejn l-Unjoni kollha pprovduta f'konformità mal-Artikolu 10c;
- (c) l-interazzjoni ta' din id-Direttiva ma' liġijiet internazzjonali u tal-Unjoni rilevanti oħra dwar il-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar u s-sikurezza marittima; u
- (d) l-aħħar data u sejbiet xjentifiċi.

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2019/1937 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2019 dwar il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tal-liġi tal-Unjoni (ĠU L 305, 26.11.2019, p. 17).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

▼ **M2**

2. Bhala parti mir-rieżami, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-possibbiltà li timmodifika l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jekk ikun xieraq, fid-dawl tal-istandards internazzjonali ġodda jew aġġornati għall-prevenzjoni tat-tniġġis mill-vapuri soġġetti għal dispożizzjonijiet preżenti u futuri fil-Marpol 73/78, bħall-iskart tal-plastik fil-baħar, it-telf tal-kontejners u t-telf tal-pellets tal-plastik.

*Artikolu 13***Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Vapuri (COSS) stabbilit permezz tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 u l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

*Artikolu 16***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-1 ta' April 2007 u mill-ewwel jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

2. L-Istati Membri mingħajr aċċess dirett għall-baħar jew mingħajr portijiet ma għandhomx ikunu obbligati jittrasponu u jimplimentaw l-Artikolu 6 u l-Artikolu 7(2) ta' din id-Direttiva.

▼ **B***L-Artikolu 17***Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak li fih tkun ġiet ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*L-Artikolu 18***Destinatarji**

Din id-Direttiva hi ndirizzata lill-Istati Membri.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li jistabbilixxi Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) u li jemenda r-Regolamenti dwar is-sigurtà marittima u l-prevenzjoni ta' tniġġis minn bastimenti (ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

▼ M2

ANNEX I

Lista mhux eżawrjenti ta' irregolaritajiet jew informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6

1. Kwalunkwe irregolarità fir-rigward ta' registri taż-żejt u registri rilevanti oħra jew fir-rigward ta' nuqqasijiet oħra relatati ma' skariki potenzjali, skoperti waqt l-ispezzjonijiet imwettqa skont id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ mill-Istat Membru kkonċernat, minn Stat Membru ieħor jew minn Stat firmatarju għall-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll mill-Istat tal-Port fil-portijiet preċedenti tal-waqa tal-vapur;
2. Kwalunkwe irregolarità fir-rigward tal-konsenja ta' skart iġġenerat mill-vapuri, jew in-notifika tagħha, kif mehtieg skont id-Direttiva (UE) 2019/883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ li tkun saret fl-Istat Membru kkonċernat jew fl-Istat Membru tal-portijiet preċedenti tal-waqa tal-vapur;
3. Kwalunkwe irregolarità fir-rigward tan-nuqqas ta' konformità mal-kriterji għall-użu tal-EGCS imħaddma bħala metodi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet stabbiliti fl-Anness II għad-Direttiva (UE) 2016/802 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, li tirreferi għal-Linji Gwida tal-2009 għal EGCS stabbiliti fir-Riżoluzzjoni MEPC.184(59) kif sostitwiti mil-Linji Gwida tal-2021 għal EGCS stabbiliti fir-riżoluzzjoni MEPC.340(77).
4. Kwalunkwe informazzjoni miksuba minn Stat Membru ieħor relatata ma' skariku illegali potenzjali tal-vapur miksuba permezz tal-proċeduri previsti fid-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, inkluż kwalunkwe prova jew evidenza preżuntiva dwar skariki intenzjonati ta' żejt jew ksur ieħor ta' Marpol 73/78 ikkomunikati minn stazzjonijiet kostali ta' Stat Membru lill-istazzjonijiet kostali fl-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva jew inċidenti jew aċċidenti rrappurtati mill-kaptan tal-vapur lill-istazzjon kostali tal-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 17 ta' dik id-Direttiva.
5. Kwalunkwe informazzjoni oħra minn persuni involuti fit-thaddim tal-vapur, inkluż piloti, li tissuggerixxi irregolaritajiet relatati ma' ksur potenzjali tal-obbligi skont din id-Direttiva.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

⁽²⁾ Id-Direttiva (UE) 2019/883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar il-faċilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-konsenja ta' skart minn bastimenti, li temenda d-Direttiva 2010/65/UE u li tassar id-Direttiva 2000/59/KE (ĠU L 151, 7.6.2019, p. 116).

⁽³⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/802 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 58).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

▼ **M2***ANNEX II***Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-harsa ġenerali lejn l-Unjoni kollha ppubblikata mill-Kummissjoni, imsemmija fl-Artikolu 10c**

1. Għal kull inċident ta' tniġġis ivverifikat u kkonfermat minn Stat Membru, l-informazzjoni fil-harsa ġenerali lejn l-Unjoni kollha ppubblikata mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10c għandha tinkludi:
 - (a) id-data tal-inċident;
 - (b) l-identifikazzjoni tal-vapur involut fl-inċident;
 - (c) il-pożizzjoni (latitudni u longitudni) tal-inċident ta' tniġġis;
 - (d) il-firxa tal-inċident ta' tniġġis (żona u tul), jekk applikabbli;
 - (e) it-tip ta' sustanza niġġiesa;
 - (f) l-Istat(i) Membru/i involut(i);
 - (g) deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' verifika tal-inċident ta' tniġġis;
 - (h) id-data u l-hin tal-attivitajiet ta' verifika u l-assi li ntużaw għall-attivitajiet ta' verifika;
 - (i) dettalji tal-penali amministrattiva imposta.
2. Għal kull Stat Membru, l-informazzjoni aggregata li tinsab fil-harsa ġenerali lejn l-Unjoni kollha ppubblikata mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10c għandha tinkludi:
 - (a) l-ghadd ta' inċidenti possibbli ta' tniġġis tal-CleanSeaNet identifikati;
 - (b) l-ghadd ta' inċidenti possibbli ta' tniġġis tal-CleanSeaNet ivverifikati fuq il-post mill-Istat Membru;
 - (c) l-ghadd ta' inċidenti possibbli ta' tniġġis tal-CleanSeaNet ivverifikati b'mezzi oħra mill-Istat Membru;
 - (d) l-ghadd ta' inċidenti kkonfermati ta' tniġġis wara verifika (iddettaljat għal kull zona: ibhra territorjali, ŻEE, ibhra internazzjonali);
 - (e) l-ghadd ta' trasgressuri identifikati;
 - (f) l-ghadd ta' każijiet meta għet imposta penali.
3. Sommarju, għall-finijiet ta' referenza biss, tal-partijiet rilevanti tal-Marpol 73/78, li għandu jiġi aġġornat kull meta jkun hemm bidliet fil-Marpol 73/78 rilevanti għal din id-Direttiva.